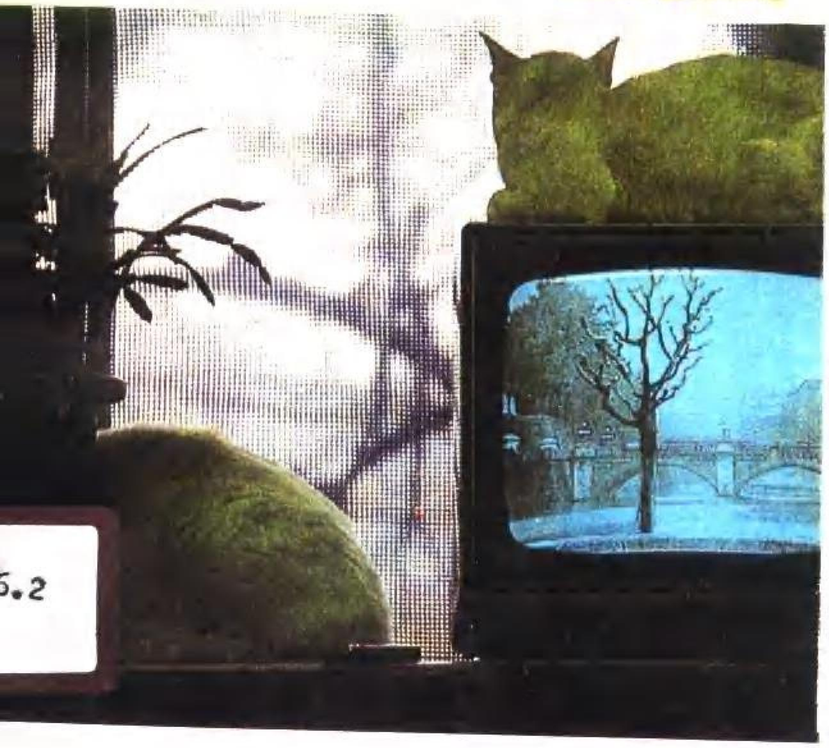
中外詠物詩賞析

浙江文藝出版社



I106.2
33
2

KB 90/12

中外詠物詩賞析

张德明选析

浙江文藝出版社

北京圖書館藏書
B724347

装帧设计　梁　珊
责任编辑　张德强

中外咏物诗赏析　　张德明 选析

浙江文艺出版社出版发行　浙江富阳印刷厂印刷

浙江省新华书店经销

开本787×960　1/32　印张7.825　插页2　字数119000　印数00001—12000
1990年11月第1版　1990年11月年1次印刷

ISBN 7-5339-0283-1/I·269　定　价：2.55 元

前　　言

何谓咏物诗？在我看来，咏物诗这个字眼，意味着一种特别的语言操作，即尝试着在人化自然的同时又与它达成和谐，用可能的抒情结构传达出人的意义。

人是寻找意义的动物。远在穴居时代，他便不满足于单纯的觅食求偶、戏耍斗殴，总想在外部世界留下自己活动的痕迹。他不止一次地操作自然，在它身上耕作播种、开矿凿井、挖河铺路，建立乡村和教堂、城市与核电站……在这过程中，他创造了自己的历史，也找到了存在的意义。

但是人不仅仅以这种实践的方式操作自然，还尝试着用理论的方式操作自然。像欣赏女人的胴体一样，他欣赏着自然母亲的一山一水、一草一木。他在同一轮太阳中寻找不同的光辉和意义，在同一朵水仙或玫瑰中闻出不同的馨香和情感；他时而钻进云雀的歌喉吟唱自我，时而羽化为鹰隼自由地扩张力与美；他与河水一道缘着树根走向叶脉，让灵魂与花朵一起开放；他从向日葵的不息转动中体验生命的意义，从

灯蛾的扑火和落花的静穆中寻求人生的归宿……

这种操作也是由来已久并反复进行的。从古希腊的卢克莱修，到中世纪的行吟诗人，从埃及的《亡灵书》、印度的《吠陀》到中国的《诗经》的有名或无名的作者，直至近现代的布莱克、华兹华斯、劳伦斯、特德·休斯等，都参与了对自然的这种理论上的操作。他们把自己的欲望、热情、痛苦与幻想凝聚为语言符号溶入自然物象，使之具有了形态和质感，又把自然的品质特性加以强化、变形、夸张、扭曲而使之饱和了人的意义。正是由于他们的操作，自然才摆脱了它的实用功利性而成为人类审美观照的对象，人才从真正的意义上最终脱离了兽群而成为万物之灵。可以毫不夸张地说，诗人对自然的每一次操作都带来了人类感官和心灵的静悄悄的革命。诗人通过自然的子宫孕育出来的作品巍然屹立在人类世界与物质世界之间，填补了其中的空隙。诗人赋予物质的太阳以人的意义，也使得人的意义如太阳般冉冉升起，照亮了荒凉寂寞的宇宙。

由此可见，咏物诗的世界就是人的意义世界，创作和阅读咏物诗也就是创作和阅读人自身。一首首咏物诗如同一束束X光，从各个不同的角度透视出隐藏在其背后的人的全息图像，也从各个不同的层次传递出人类感官和心灵进化的信息。因此，在这个世界中，你如果会同时看到十几个太阳、七八个月亮或一只在十几个视点观察下的乌鸦就毫不奇怪了。这里的大海和江河会以十几种不同的方式翻滚它们的波浪而激

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

起你灵魂深处不同的回响，这里的向日葵会被不同国度不同时代的诗人反复吟咏多次而呈现出千姿百态；蛇、苍蝇、蜜蜂和萤火虫会纷纷或爬或飞地拥进这个世界占据一席位置，甚至狗尾巴草也会摇曳着身子，悄悄宣告它与你之间存在着某种隐秘的联系……

呈现在读者面前的就是这样一个人化的自然界或自然化的人类社会。为了便于读者进入这个世界，我把它划分为五个层次，以构成一幅较为清晰的人——自然关系图式。

文化史和民俗史表明，最先引起人类惊叹和歌颂的对象是太阳，是这团永恒燃烧的物质促使人类无数次思考生与死、永恒与循环的问题，成为神话、颂神诗和咏物诗的不竭源泉。其次便是月亮，这个清凉的星球虽然自己不会发光，却激发过无数诗人(尤其是中国的)的灵感闪光发热而酿造成优美的诗篇。接下来便是康德所谓的永远令人惊异莫名而充满崇高意味的“头顶的星空和内心的道德律令”，它当然也是咏物诗人永恒的把握对象之一。

第二个层次是江河和大海。大海是生命之源，江河是文明之母，这一现代人所共知的事实虽然并非为每一时代每一民族的每一诗人所理解，但他们仿佛出自本能似的写下了与江河和大海一样源源不断、滔滔不绝的作品，思索着这无形透明的物质与人类的关系。

鸟兽与草木，是人类与之直接交往的外部自然物。人类先用石块、棍棒和镰刀征服兽群与丛莽，接

着又用语言对其进行第二度操作。它们分别构成了咏物世界的第三、第四层次。尽管人类正在逐渐脱离这些对象，由猎人、农夫蜕变为工人、推销员和电脑操作者，但他们内心深处仍保留着丛林时代的原始意象，渴望着与大自然中的生灵进行对话。

最后一个层次是经人类加工过的自然物质，人类先是出于实用目的改变了它们的原生状态，随后又将其作为宣泄自己热情、痛苦与幻想的对象。

上述这幅图式只是编者主观臆想的粗线条勾勒，虽然没有实证科学的证明，但也并非毫无根据。当然，读者在耐心读完本书以后，完全可以作出更准确、更合理、更精细的划分。本书每篇作品后所附的评析文字也只是编者的一孔之见，仅供参考，读者甚至可以完全不去管它。但编者可以聊以自慰的是，他是本着对自己和对读者负责的态度从事这一工作的。编撰本书的目的只有一个：提醒读者注意到我们习见的自然物象和人工制品背后隐含的众多意义，以使自己的感官和心灵在这个越来越使人捉摸不定的多元化社会里保持其固有的纯正，甚至变得更敏锐、更细腻、更丰富一些。

张德明

1990年3月9日于杭州大学

目　录

1　前　言

日　月　篇

3　太　阳　〔中国〕艾　青
5　太　阳　〔法国〕波德莱尔
7　诗的画图　〔美国〕威廉斯
9　太　阳　〔中国〕杨　炼
11　太阳出来了　〔美国〕狄金森
13　日　出　〔中国〕王泽洲
14　给初升的太阳　〔中国〕韩　东
16　秋　日　〔奥地利〕里尔克
18　日　落　〔美国〕金斯堡
20　夕　阳　〔法国〕魏尔伦

22　日　落　〔美国〕桑德堡
24　太阳下山　〔美国〕肖明斯
26　对　月　〔德国〕歌德
29　问　月　〔英国〕雪莱
30　月　光　〔俄国〕普希金
32　月　夜　〔苏联〕勃洛克
34　月　光　〔法国〕魏尔伦
36　苍黄的古月　〔中国〕冯乃超
38　月　涌　〔苏联〕阿赫玛托娃
39　不眠者的太阳　〔英国〕拜伦
41　银　河　〔法国〕普吕多姆
44　星星们动也不动……　〔德国〕海涅
46　星　星　〔芬兰〕伊迪丝·索德格朗

江　海　篇

51　致大海　〔俄国〕普希金
56　致大海　〔中国〕舒　婷
59　大　洋　〔智利〕聂鲁达
63　海水谣　〔西班牙〕洛尔伽
66　蓝色血　〔中国〕孙桂贞
68　海　〔中国〕田晓青
70　海　岸　〔西班牙〕沙里纳思
72　海　岸　〔中国〕芒　克
74　人和海　〔法国〕波德莱尔

76 多佛海滩 〔英国〕阿诺德
79 潮 汐 〔中国〕王家新
82 不深也不远 〔美国〕弗洛斯特
84 海边的花 〔美国〕威廉斯
86 大海的奥秘 〔美国〕爱伦·坡
89 浪 花 〔英国〕劳伦斯
90 蓝色狂想曲 〔中国〕杨 炼
93 越过海滩 〔英国〕丁尼生
95 嘘——轻点 〔挪威〕耶可布森
97 原色 〔中国〕舒 婷
99 有这样一条小溪 〔中国〕申 身

草 木 篇

103 郊原的青草 〔中国〕郭沫若
105 小草很少有事可做 〔美国〕狄金森
107 践踏之魂 〔中国〕张德强
110 种子的梦 〔中国〕柯 岩
113 插 枝 〔美国〕西奥多·罗斯克
115 根 〔中国〕牛 汉
117 豆角蔓 〔中国〕邓万鹏
119 橡 树 〔德国〕荷尔德林
121 老 树 〔中国〕邓海南
123 七层塔顶的黄桷树 〔中国〕傅天琳
125 枯 树 〔智利〕米斯特拉尔

127 槭　树　　〔苏联〕勃洛克
129 忧　虑　　〔美国〕弗洛斯特
131 红　叶　　〔中国〕沙　白
132 整　体　　〔法国〕雨果
134 落　花　　〔中国〕穆木天
136 噢，向日葵　　〔英国〕布莱克
138 阳光中的向日葵　　〔中国〕芒　克
140 向阳花　　〔挪威〕耶可布森
142 睡　莲　　〔苏联〕舍夫涅夫
144 水　仙　　〔英国〕华兹华斯
146 石　榴　　〔法国〕瓦雷里
148 山林仙女　　〔美国〕希尔达·杜立特尔

鸟　兽　篇

151 鹰　　〔英国〕丁尼生
152 栖息枝头的老鹰　　〔美国〕特德·休斯
154 天　鹅　　〔奥地利〕里尔克
156 天鹅之死　　〔中国〕高小刚
158 雁　　〔中国〕白　荻
160 雁　子　　〔中国〕陈梦家
162 致杜鹃　　〔英国〕华兹华斯
165 乌　鸦　　〔中国〕路易士
166 黑暗中的鸫鸟　　〔英国〕哈　代
169 信天翁　　〔法国〕波德莱尔

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

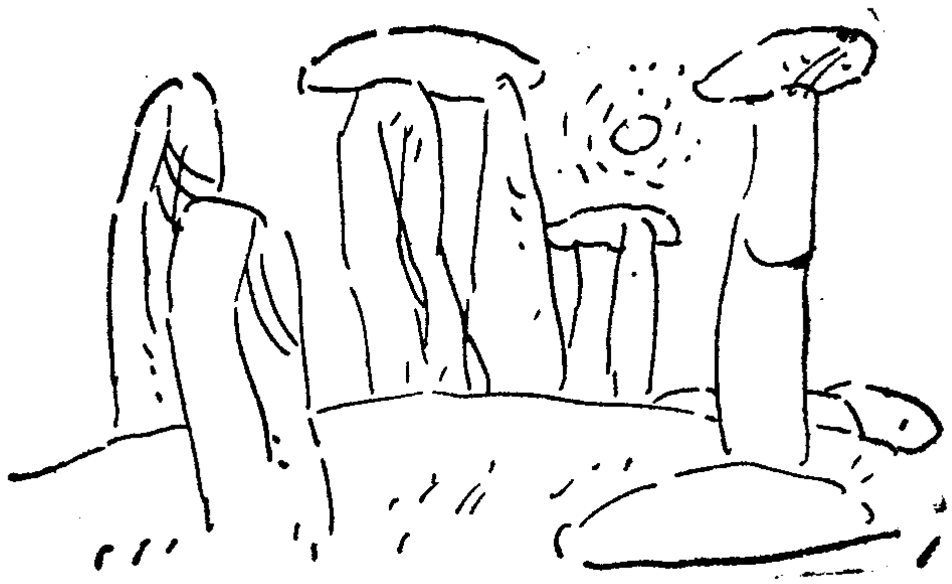
171 夜莺颂（节选） 〔英国〕济慈
174 豹 〔奥地利〕里尔克
176 文　豹 〔中国〕屠　岸
178 老　虎 〔英国〕布莱克
180 奶　牛 〔苏联〕叶赛宁
182 苍　蝇 〔英国〕布莱克
184 灯　虫 〔中国〕卞之琳
186 夜　蛾 〔中国〕戴望舒
188 蜜　蜂 〔法国〕瓦雷里
190 蜜　蜂 〔中国〕徐晓鹤
193 一只沉默而耐心的蜘蛛 〔美国〕惠特曼

景　物　篇

197 船 〔中国〕舒　婷
199 帆 〔俄国〕莱蒙托夫
201 锈　锚 〔中国〕王　林
203 石　舫 〔中国〕顾　城
205 桥 〔中国〕番　草
207 桥 〔中国〕李发模
209 希腊古瓮颂（节选） 〔英国〕济慈
211 古瓶咏 〔中国〕冯乃超
213 陶　樽 〔波斯〕海亚姆
215 永乐大钟 〔中国〕杨　炼
217 镜　子 〔法国〕玛拉美

219 镜　子　〔阿根廷〕博尔赫斯
223 石　阶　〔中国〕林　莽
226 石　壁　〔中国〕顾　城
238 风　车　〔比利时〕魏尔哈伦
230 红推车　〔美国〕威廉斯
232 贝　壳　〔爱尔兰〕斯蒂芬斯
235 白螺壳　〔中国〕卞之琳
238 火　柴　〔中国〕闵　人

日月篇



〔中国〕艾　青

太　阳

从远古的墓茔
从黑暗的年代
从人类死亡之流的那边
震惊沉睡的山脉
若火轮飞旋于沙丘之上
太阳向我滚来……

它以难遮掩的光芒
使生命呼吸
使高树繁枝向它舞蹈
使河流带着狂歌奔向它去

当它来时，我听见
冬蛰的蛹虫转动于地下
群众在旷场上高声说话
城市从远方
用电力与钢铁召唤它

于是我的心胸
被火焰之手撕开
陈腐的灵魂
搁弃在河畔
我乃有对于人类再生之确信

【评析】

这是一首充满了力感、动感和情感的太阳礼赞。意象的对比排列与辐射性推移使该诗产生震撼人心的艺术效果。在第一节中，一组毫无动感和生气的意象为飞旋而来的太阳提供了背景，从而形成了生与死、动与静、光明与黑暗的强烈对比。以下三节意象的推移犹如太阳光线的辐射，渐渐扩展，从无生命界到植物、动物界，从人到城市，从外部世界到内心世界，而全诗的主旨就在这层层推移中逐渐呈现。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com